

Нод I.

№ 4.

# ЧІРЫСЧIАНСКАЯ ДУМКА

....І ŽBIARE SWAJU PŠANICU  
Ū HUMNO, A PAŠLEDKI SPALE  
AHNIOM NIAŪHASNYM“.

(Mat. III, 12)



# CHRYŚCIJANSKAJA DUMKA

BIEŁARUSKAJA KATALICKAJA ČASOPIS  
WYCHODZIĆ ČASOWA RAZ U DWA TYDNI.

Padpisnaja cana z pierasyłkaj:

na hod . . .	8 zał.
na paňhoda	4 "
na 3 mies. . .	2 "
na 1 " . . .	80 hr.

**A s o b n y n u m a r k a š t u j e 3 0 h r.**

## ABWIESTKI ŽMIAŠČAJUCCA TOLKI NA WOKŁYDCY.

Kaštujuć: Celaja staronka 80 zał.

$\frac{1}{2}$	"	40 "
$\frac{1}{4}$	"	20 "
$\frac{1}{8}$	"	10 "

## Adras redakcyi i administracyi:

WILNIA, Zauł. św. Mikołaja Nr. 8, kw. 3 (Wilno, zauł. św. Mikołaja 8 — 3).

Redaktar pryzmaje ad 9 — 12 i ad 4 — 6.

## Prośba redakcyi da swaich prychilnikaŭ:

1. Prysylać adresy i hrošy stałych padpiščykaū, a takža adresy na numery probnyja.
2. Pisać u „Chr. D.“ staćci i karespandencyi. Pradmietam staciej moža być: teoložija, filozofija, socyjalohija, historyja, liturhija, kultura ahułam, a tak-ža i rožnyja biahučyja sprawy ū światle Chryścijanskaj ideolohii. Pradmietam korespondencyi moža być usio, što dziejewca na siale i ū mieście i što maje hramadzkaje i kulturnaje značeńnie.
3. Prysylać nam swaje ūwahy, jakoj pawinna być naša časopiš.
4. Zahadzia pawiedamić, kamu i skolki numaroū majem pasyłać.
5. Pisać pawažna i prosta, kab było zrazumiełym jak intelihencyi, tak i narodu.

МЕНАСЫКА АПЛАЧАНА РУЧАЛТАМ.

# CHRYSIANSKAJA DUMKA

BIEŁARUSKAJA KATALICKAJA ČASOPIS.

Wychodzić raz u dwa tydni.

Hod I.

WILNIA, 20 LUTAHA, 1928 h.

Nr. 4.

## Handal čužym sumleńiem.

Wučni i wučanicy Wilenskaj Bielaruskaj Himmazii, wyznańnia katalickaha (i prawaslaūnaha) nd nlekalki hadoū žjaūlajucca pradnietam rosnala handlu i ū wialikaj miery pazbaulenaj sumleńnia ahitacy. Na wučnioúskuju moładź hełje himn zii zakidajucca sieci ūsiakaha rodū partyjnaj i sektańskaj prapahandy. Tak bylo ranie, tak jośc i ciapier.

I ščyra my ciešylisia wiasnoj min. hodu, keli dawiedalisia, što kiraūnictwa himnazijai dastolisia hr. Siarhieju Paŭlowiču, jaki jośc čaławikam blassprečna idejnym, z wialikaj hramadzka ndwahaj i wierujućym prawaslaūnym (ab dyrektory kataliku ū našych warunkach dahetul trudno bylo na't i dumać). Žmienu na stanowiščy dyrektara spataka prakanańnie hramadzianstwa, kto zanieū jaho adziny Bielarus, iaki adwaňna ūmiec prociústawicca dakučliwaj metodystycnaj ahitacy, majučaj siańnia tak skutkuńnuj prymanku, jak dalary.

Pašla hodu dawiedywajemsia, što sapräudy dyrekcyja himnazii zabaraniła bielaruskaj wučnioúskaj moładzi žyć u metadystycnym internacie. Nia možna stolki aburacca na metadystau, pracujućich slarod Bielarsuū u Wilni, a budućych tolki pašlušnymi słuhami swajej zamorskaj centrali u Amerycy i na wučycialou Biel. Himmazii u Wilni, jakija z malymi wyniatkami ū sprawach relihil nia majuč nijakich překanannia, skolkî na Baćkaūski Kamitet, istnujučy pry hełji wučelní.

Dzieła taho, što bački i apiakuny 75 proc. wučniaū i wučanic žyuć na wioscy, niaraz da-woli daloka ad Wilni, i pachodziać z biednaty, redka mohučaj pakinuć swaju sialibū, Baćkaūski Kamitet pry Himmazii — wiedama — składajecca s wielmi małoha liku bačkoū i apiakunoū, prakwyaujuchy u Wilni i kala jaje blizka. Niejkaja adnak sprytnej ruka, pracujučy za kulisami ahułnaha schodu bačkoū i apiakunoū, patrapiła stwaryc „nwoj“ Baćkaūski Kamitet. dzieła „swaich“ ſe metaū.

Žwierniem bo tolki ūwahu, što heny ūmazwanny Kamitet sam presiū misiju metodystau u Wilni załažyć internat dla wučanic Bielaruskaj Himmazii... Inšymi sławami — bački, matki i apiakuny bielaruskaj moładzi sami wysyłajuc swaje dočki na jaunuju niebiašpieku — adstupstva ad wiery. Hetak woś pracuje małaja, ale dabranaja kučka ludziej u Wilni, tady kali ahamadnaja bollaść bačkoū wučnioúskaj moładzi z dalejszej i bliżejšaj prawincyi, pazbaulenaja wiestak ab sapräudnym pałažeńni, addaje i dalej swaich synoū i dačok, z najbolšym moža dawieram, u Bielar. Himmazii.

Kali-b jašče henyja dabranyja ludzi kirawali tak budućyniąj tolki ūlasnaha syna ci dački, nakiidywajucy im, u hadoch najbolšaj uražliwaści i adnačasna najmienšaj razwahy, prynaležnaść da čužoha nam, na't i z narodnych tradycyjaū, wyznańnia, bylo-b heta widočnym prastupstwam, ale mahli-b jany skazać aklapanyja liberalnyja słowy: dzicia naleža da bačkoū i da nikoha bolej!

Ale tut jośc inacaj. Henaja wilenskaja kučka ludziej, što nazawała zrabić baćkaūskim kamitetam sama śmieje rašać za сотni bačkoū i matak, apiakunoū i apiakunak *niprysutnych, nie padazrawajucych* nawat, što robicca z ich dziaćmi ū Wilni. Skul heny kamitet maje na heta mandat?

Zaūsiody dahetul uwažali my p. Fr. Umias- toūskaha, red. i wyd. „Biel. Dač“, za praūdzis- waha džentelmena, choć z mnohimi jaho pahla- dami nia hadzilisia. Dzieła hetaha wielmi wiali- kuju prykraść zrabiu Jon nam, źmiaščajući ū „Biel. Dač“ № 4 siol. h. artykuł p. Saūliča — „Na- čalstwa zabaraniła“. Artykuł heny, pachwalajucy dziejenią metadystau, wielmi charakterny dla bie- larusaū katalikō (i prawaslaūnych), katoryja nia zyjśli z chryścijanska - histarychna stanowišč i katoryja zrazumili wialičnyu niebiašpieki, pa- hražajučaj ich synom, i dočkom, wučyciamsia ū Biel. Himmazii ū Wilni, z boku samazwannaha Baćkaūskaha Kamietetu.

Dyk praścierahajem bielaruskaje hramadzianstwa prad usimi tymi, chto tak lohka handluje čužym sumleńniem i chto ū hetym handli pamahaje

## PIESNIA NA WIALIKI POST.

(Piajetca jak „Rozmyślajny dzis”).

Nabožnym sercam usie chryscijanie  
Začniom Chrystusa mukaŭ razwažannie,  
Daznau katorych Syn Boha adziny —  
Za našy winy.

U hai aliūnym, paúšy na kaleni —  
Ajca maliū Jon siarod nočnaj cieni.  
Judaš całunkam złydniam daū u ruki —  
Chrysta na muki.

Jak lwý dzikija kinuliš pahancy:  
Žwiazali ruki darahomu Zbaúcy.  
Wučni Chrystusa usie pauciakali,  
Jak na sud hnali.

Hadziny pieršaj stajaū prad Piłatam;  
Bičawać srohim prykazaū jon katam.  
Jany da słupa Zbaúcu prywiazali. —  
I katawali.

Z cierniaū karenu kaluču zrabili,  
Pašla Chrystusu na skroni ūzłažyli.  
Prad Im z naruhaj na kaleni pali. —  
Karalom zwali

Treciąj hadziny zakryčali sroha:  
Kryżowaj śmierciaj pamreć chaj Syn Boha.  
Pašla da Kryža nialudzka prybili. —  
Woxtam paili.

Kanaje Jezus, dušu daje Bohu.  
Ściamnieła sonca, świet čuje trywohu;  
Ziamla dryžela, skały zatraščeli. —  
Boha žaleli.

Z adchlániau dušy, ščasnych jak anielki,  
Uziaū z saboju, kab bolš nie ciarpieli.  
I cieły žmioršych z mahiš paštawali —  
Ich ahladali.

Nikodem, Jozef u Piłata śmieła  
Prosiac dazwołu zabrać Chrysta cieľa.  
Piłat praškodaū nijakich nia robie,  
Kab schawać ū hrobie.

Wučni Chrystusa ūziališ da raboty,  
Kab Zbaúcy cieľa schawać da suboty.  
Jak žniali z Kryža, stała ſlažmi Maci  
Rany zmywaci.

A zmyušy rany, z sumam aniamiełym  
Balzamam žliušy, praścirałam bielym,  
Jak zwyčaj kaža, Zbaúcu achilili —  
U hrob pałažyli.

Wierny narodzie, što Boha baišsia,  
Za swaje winy ſlažami zalijisia,  
Chrystu padziaku pašli i malennie —  
Za adkupleńnie.

Pieraklau J. S.

## Ahulnaje paniaćie Apolohietkyi Chryścijanskaj.

Relihijnaja sprawa, ci jak kažuć relih jnaje pytańnie jość žjawišcam zausiody, świezym, zausłody aktualnym, swajačnannym na pawierchni žycia čaławiečaha. Jana, taja sprawa, hetak mocna xraslaśia z našym przačeñiem žyciowym, što nia byli-b sapraudy my ludzmi, kab nia čuli ūsieje Inje wažnaści i značeńia. Jak świet świetam—adywausia zausiody i adzywacca biazupynna budzie ū dušy čaławieka niejki tejomny hołas: adkul la prychodžu i kudy jdu?

Ale pytańnie relihijnaje, kali jano, praūda, nikoli nia schodzić z pawierchni žyciowej, za-toje-ż nie ū adnolkawy sposab, ale ū rozných i nowat wielim rozných formach adbiwajecca i prajaūlajecca ū dušach ludzkich. Zhetul-to i bačym stolki ūsialakich pierakananiali, kirunku relihijnich. Razumiejecca, što nia ūsudy-tam budzie praūda, što nia ūsie-ż janys staća na adnej, na tej-ż prostaj, roūnaj darozie. A ciapier wiadomoja iznou reč, što kali chto ūzo adchiliusia ad roūnaj darohi, adyšou choć krychuy ad praūdy, tady zusim zwyčajna, adna pamylka, adzin pachibiechnie za sabotu druhi i hetak čaławiek imkniecza što raz bolš u propaść falšu. Bywaje, zdarejecca, što dachodzić jon tutkaj da poūnaha scepłychna razazrawannia, heta znača, da takoha nastroju, kali ūsiamsi piarećc pačynaje, adkideje ūsio relihijnaje i ū kancy zajaūlaje siabie ūzo ničoħa niapryznajucym, ni ū ſto niawierujućym.

Spytacca možna, dzieła jakich prycyn — praktyčna biaručy — čaławiek chistajecca ū pierakananialiach swaich relihijnich? Najčaściej heta zdarejecca ū peryjad, u paru małodoha, školnaha žycia, ci mo' lep' naahul kažuć tady, kali ū dušy razwiwajecca, dašpiawaje ūłasny krytyčny pahlad

na świet, na žycio. Nie haworym tut ab tej pu-staħałowaj, lohkadumna maładziež, što na-ślepa biažyč biaz niajakaha krytyčnaha rozumu za takim ci inšym pokličam biazbožnaści, nie haworym tak-ż i ab tych, što bħaliem swaim žyciom marnalnym hasiać światło wiery ū dušach ułasnych. Heta niepawaźnija, nizkija charaktary. Na dumcy tut majem hetakich, što budujući paważna i krytyčna swoj świetapahlad relihijnij, nia mohuć dać samya ad siabie mocnaj, trywałej asnowy, abo kali nawat i karystajucca niejkim zwonku zdabtym materyjałam, to nia ūmiejuc razrožnić u im dobracha ad złoha, ci nia wiedaġu, jak z dobracha materyjału zrabbić adpawiedny ūżytak u zakładzach i ū dalejšaj paşa budoūli.

Woś hetakim ludziam, ludziam nia zmohšym ci nia ūmiejusim zbudawać mocny, prawilny pahlad relihijnij i wychodzić na susteru Chryścijanska Apolohietky, majačaja na mécie imienina pamahy im pahlybić relihijnaje pytańnie, krytyčna jaho ūmacawawać, zaċwirdzić u rozumie, u sumleńi, u žyciu.

Apolohietka — słowa pachodžańnia hrečkaha. „Apologomei” značyć = baraniusia (mowaj, sławami), a zhetul lobka možna prytasawać i inšja podobnyja jemu značeńi = wyjaśniaju niekuju sprawu, tłumacisia, u niečym spraudojusia. Woś-ża Apolohietka Chryścijanskaja i budzie wyjaśnieńiem, dakazańiem praudziwaści wiery našej. Nazywajuć Apolohietku abaronał wiery, a hetu tamu, što jak daūnjejsja apolohietu chryścijanskija, tak i ciapieraśnija najčaściej biaruča da henaj pracy tady, kali niechta waroža napadaje na wieru, robiać joj zakid, byccam u takich ci inšyh punktach jana niesprawiedliwaja, ci wystupajući naahul prociu celaha stroju, celaha składu chryścijanskaha.

Ks. D-r J. R.

Ks. P. T.

## Ziamnoje ščaście — wodblesk praūdziwaha ščaścia.

Pierahledajući illustrawanyja časopisi, zaūważyj ja raz wielmi cikawy malunak:

Na wysokaj abłomistaj skale siadzić dziúna postać, padobnaja nibyto da čaławieka — haława, ruki, nohi, ednak z abodwzych plačukou wyrastajuć kažanawy krylla. Z waćej lunaje niejki zimny, na wylej praniwajacy, pohlad; na hubach kiywadušnaja ūśmieška — cely wyhlas twaru dziúna niapryjemny, dziki. Lewaj rukoju padpiraje sabie baradu, a ū prawaj, abapiortaj na kaleni, trymajec brylu żolata, ad katoraha jasnyja, bliskučyja, jakby ad raspalenaħa wohnišča, pramejni bjuć na ūsie starony.

A da taho bliskučaha żolata biaħuć natuopy ludziej. Staryja j-maładyja, žančyny i mužčyny, bahatýja j-blednja taūkucca, raspichaujcy adzin

druhoha, latuć jak - maha, kab schwacić tuju załutu brylu. Jakiż dziki, ażwiařely wyhlas tych ludziej! Wočy aż härac ad šalonaj prehawitaści. Kożny żadauby z zajdraściu wyrwać z ruk adzin druhomu tuju prakudnuju brylu. Słabiejsja padajuć zniomħośsia siarod darohi i pożuajuc pa ziami zaziachanja, by hončja sabaki, a na twary ich malujiecta straňnaja prahawitaść dy żelonaja rospač.

Inšja-ż, dużejsja, nie zwiartajući na ich uwahi, biaħuć dalej, tratujući ūpaūšyja achwiery. Kożny na üzapiaradki choća dapaści da skarbu pieršy i zaharnuć sabie ūwieś, a ūsie starajucca pieraškodzić tamu ūdalcu — ščaśliūcu, katory na samy pierad uśpieū wysunucca. Pačynajecca zmaħańie. Na't pawalenja i utoplenja ū hraż nia traciąc nadziei: chwatajući i hryzuć za nohi biaħučych, kab tolki jeknebjudź nie dapanuć inšaha de toha bliskučaha skarbu.

Nia trudna īħadać źmiesi taho abraza. Wyrażanja ū im dumki wielmi ūdała j-jasna pradstaūlajuć toj wiečny dramat, jaki razyhrywajecca na scenie ludzkoha žycia. Zawiażkau taho dra-

## Usie za Chrystusam!...

Wyšla ū ſwiet biełaruskaja relihijnaja časopis, jakaja adčyniła pierad nami darohu da lepšaha i zdarowaha žyćcia i jakaja pawiadzie naša asiahnieńnia wyšejszych Chrystusawych ideałau. Razam z joju j my naradziliśia i wyšli ū ſwiet, bo my ciapier śmiela i adwaňna možam hlanuć u wočy ūsim tym, jakija zakidali nam Bielarusam, što my: biazbožniki, bałšawiki i kamenisty. Ale ciapier my wostra možam hetamu zapiarečy, majući pierad saboju choć adnu takuju padstawu, jak „Chr. Dumka“.

I sapraudy, hetaja „Chr. Dumka“ jość padstawaj našaha biełaruskaha žyćcia, jana nia dumajem na dzialic na roznyja party, jak u nas ciapier u modzie, a nadawerot, zlucić nas usich Bielarusa u adnu supolnju bielarskuju siamju dla asiahnieńnia ūsich laſkau i siły ad Bohu na zmahańnie z našaj niadolaj. Bo tolki z Boham i supolnej pracaj z narodam my zmožam zdabyc dla siabie ščaściu i wońscie.

A my Bielarusy asabliwa ciapier niazhodu pie-ražwajem, kali naš narod, dziakujući roznym pałityčnym i hramadzkim abstawinam, padzialiu-sia na warožya sabie hrupy, jakija wostra pamíž saboju zmahajucca. Ale ū hety — samy ciažki i krytyčny dla Bielarusa čas, kali kožny choča jaho zdabyc dla siabie, kab Jon prylučyśia to da adnej, to da druhoy party, kab miec padporu u im, — wyšla ū ſwiet „Chr. Dumka“ z zaklikam Chrystusa: „Idziecie da miacie ūsie!...

I woś u taki krytyčny dla nas čas my pa-winny ūsie zhurtawaccia kala Chrystuta, jaki nas usich kliča da siabie. Bo budući razam z Boham i z narodam nam lohka budzie asiahnuć našy ſwietlyja ideały. Usie hurtujmasia kala Chrystusa, jak stary tak i mały!...

R. T.—č.

matu — jość šalonaja, ničym nienasyčanaja ludz-kaja prahawitaś ſčaściu.

Krywadušnaja, złoūchmylnaja postać — heta ziamny los. Załataja bryła — heta symbol ziamnoha ſčaściu. Natoúp — heta celaje čałwieckta, što honica za roskašami zmannymi i wyhadami hetaha ſwietu. Čałowiek ūkaje ſčaściu tam, gdzie znajci jaho nielha, honica za im, a jano, že toj čaroūny wohnik što-rax dalej i dolej ad jaho ūciakaje, až pakul nia źniknie ū nierazhdanju dali...

Sapraudy, cym že jość jano, toje ſčaście, lepšaja dola? Ci-ž nia cień hetu? Ci-ž nia prymanka heta, kinutaja nam tut, na ziamli, kab wa-bić nas hdzieś u niawidamy, nierzadny ſwiet... praz stupieni ſto raz wyżejšja trudu, postupu j daskanalniči da... nowaha bytu?...

A ci toj nowy byt niawidamy, niaznany zaspakoic stryožanaje j zmučanaje serca naša, ci nakormić prahawitnu wolu j rozum, wiečna ūkaujući niejkaje nieskančonaści?... Dy hdzie taja nieskančonaść, absolutnaje ſčaście, skarb naša-jadarošzy? Niažož u rukach toje ahidnaje po-staci?...

## Z katalickaha žyćcia.

70 hadou M. B. z Lourdes. 11 lutaha spou-nielaśia 70 hadou pajauleńia Maci Božej z Lourdes biednej diaučyńie Beradecie. Z hetaj akacii z usich staronak pašli ličnyja pielhrymki ū Lourdes.

Katalictwa ū Litwie. Praz niadaūna padpisany kankardat akančalna ūrehulawanaje praūnaje pałažeńnie Kašciola ū Litwie i skasawany ūsie shraniečni, astaúšyjasia pa prawaduſtwie rasięscie.

Pałažeńnie ciapier kašciołu ū Litwie wielmi dobrage. Pawodle „Elenchus omnium ecclesiarum“ za hod 1927 h. wydanahu dla ūsich litoūskich dyecezijau usich katalikou u Litoūskaj Respublyki jość 1,650,000, a ksiandzo kala 850 (pa 2,000 duš na kožnaha ksiandza). Z hetaha my баčym, što abſulta duchouñja jość tam lahćejszaja, čym u Połšcy, dzie na kožnaha ksiandza pypadaje pa 3,000 duš. Najbolja dyecezija (Kowienksaja) maje 430 tys. wiernych, u toj čas kali ū Połšcy niekatoryja dyecezii pierawyšač milion wiernych.

Litwa maje ciapier dźwie duchouñja semi-nary (u Kończe i ū Wiłkawyskach) z dastatačnym likam kandydatau u stan duchouñy.

U apošnijego hady takšama ražwiujejcca tam žycio zakonneje; paštali zakonnyja damy a. a. Marjanu, Jezuitai i nowyja žanockija kanhre-hacy, jak św. Kazimiera, św. Kryża i Marjanki. Pry Kowienksim uniwersytecie jość teolohična-filazafičny addziel, majući 25 profesara i da-centu 150 słuchačoū.

Z katalickaha žyćcia ū Francyi. „La Re-vue Catholique des Idées et des fait“ prynosić wieści ab adradzeńniu katalictwa ū francuskaj literatury. Adradzeńnie katalickich imknieńia u

Henja tytańi razdzirajući i mučać ludzki rozum ad pačatkū ſwietu, až da našych dzion. Henja-ž samyja pytańni ležli nawałem i mnie ū hołau, jak ahlađau wyjejuspomnieni ebrazi. I sapraudy, kali hłybiej zadumajemsia nad ludzkiem žyciom, dy nad rožnarodnymi jaho prajewami, dyk prakanajemsia, što jano zusim padobna da taho hienjalnaha mastackaha tworu.

Woś jaki najwiarniejsz i najwyraźniejsz źmiest jaho:

Ludzi, idući za swajej naturalnaj skłonnaściu, ūkaujući ſčaściu, ale ūkaujući jaho tam, gdzie nielha znajci — u rečach ziamnych, znikomych, katoryja nia mohuć absalutna zedawolić dušy ludzkoje, dyk niadziwa, što ſčaście, za katorym biazupnyna honiacia, asiahnuć nia mohuć.

Pryhledzimśia ū bliżej da hetaj prady.

Pastaūme pierad nami zvyčajnaha zdarowaha fizyczna j duchowa čałwiecka i sptyjejma, jakija jaho imknieńi, klapoty j žadańi? Napeuña-adkaža nam: kab zdabyc takija žyciowyja absta-winy i ūmowy, katoryja-b jaknajlepiej zdawolili ūsie jahonya fizyczna i duchowyja patrebańci. Zamolađu mučycza i rychtujejcca da pracy. Zda

literatury jość pretestam suproč pozytywizmu i laïc'a, idealizmu Kanta i dyletantyzmu Renan'a, jakiž ū siemdziesiatych hadoch minulaha stańcza panawali nad francuzkaju dumkaju. Adrañczenie katalickich ideałau było pryahatawana wiñalstyčnaju filozofiją, jakaja mieła swaich wiñalich pracaučniku i asobach Bergson'a, Blondel'a i Barres'a. Hetyja filozofy, swaimi pohlađeniami na intuicyju i wieru, prabili sabie darohu do pieramohi nad materjalizmam u mastačtwie. Pieršym tut treba jmienowaci aūtara „Daroħ“ Huysmans'a. Baudelaire, Rimbaud i Verlain byli nło blizkimi katalickaj dumcy. Kala 1910 hodu mataldoje katalickaje pačaleńnie pačalo wydawać celi rad časopisa: „Les Cahiers de l' Amitié de France“, „La Revue de la Jeunesse“, „Les Cahiers de Quizaine“ i smat inšych. Imony Jammes'a, Pégy'a, Claudel'a i Baumann'a šyrej i tyrej pranikaję u świecie. Ciapieraňnie maładoje pačaleńnie dzelicja na dwa kirunki: pieršy, prawadyrom jajo žjaulajecca H. Premond, choča nowiacyz tradycyju katalickaha francuskaha žyđa metodaju intuityūnaju. Druhi, z prawadyrom J. Maritain'am, jość silna wajauñicym i stroha katalickim: „jahony zbornik „Rosean d' Or“ robić silna apolohietyčnaje uražanie.

— Časopis „Etudes“ piša ab katalickich dabračynnych ustanowach u Francji. Jany-ža jość nastupnyja: 990 siročich damoū, 170 ustanowau dla šlapych, 59 dla pakinutych biez apieki, 1248 belniaca, 46 damoū dla nienarmalnych dzialejcie, 52 sanatory, 180 damoū paprawy i 90 damoū dla chworych raspušnic. Usie hetyja ustanowy jość abslužanymi zakonnikami i zakonnicami, a ütrymow wajucca z achwiaraū, zbiranych pamiež katalickou. Minulaha hodu dziesiąt katalickich arhanizacyja ūzbiiali z usiye Francji 10,000,000 frankau. Heta jość dziwa hodnaja achwiarnašč.

bwywa nawuki, ražwiwaje charaktar, siły duchowy i fizyczny. A našto jamu henyja siły i ümienińci? Ci-ž nie na toje, kab moħ potym jaknajwyhadniej pažnejsaje žyccio ullađzić, zdabyć dobruju, udalju fortunu, sławu?

Woś u aħulnych narysach žmieszt žycia i trudoù každaha narmalnaha čałwieka. Prauda — adzin zdabudzie ūsio heta ū najwialikšaj miery, druh i mienšaj, adzin skarej, druh pažnej; prauda, što nia ūsie adnolkawaju darohaju da hetaha dochodzić, adnemu ūdasca laħċej, druhomu ciažej ale fakt, što ūsiaki da toha šaċċia imhnieċċa.

A jak asiaħnie ūsio toje, čaho żada jaħo preħawita natura, ci tady skaża sabie: hodži oħra, dosy!

Hdzie tam! Zaljecca roskašju. Kanacimie ad zmohi, nad mahilaju stajscimie, a jše nie zdawolicca, jašče ūsio kazacimie, što jamu mafà, što nia dobra, nie akuratnia ūsio zroblena, jašče to-e mušu zdabyć, hena pieraprawić, pierajnačy, udaskanalici. I tak z každym hodam, z každym dñhom i hadzinaj rodziacca nowyja dumki i żadaniña, nowyja namieri i plany, klapoty i patre-

Sila i świečać katalictwa ū Alzacy. Alzacki kataliki slywuć swajej žywoj relihijsnejcja. U minulym hodzie wybudawali jany ſešč nowych kašciołau i było pašwačana 44 nowych zwanoū. Misyi adbylis ū 20 wakruhach. Pa cełym krai było ſmat relihijskich procescji, miž imi byli da Rymu, Lurd i Światoj ziamli. Na katalickim kanhresie ū Schlett'y byli tysiačy ludziej, heta-ž samaje treba skazaci i ab euchaſtystycnym kanhresie. Na misyu było nažbirana 2,000,000 frankau. U pahanskich krajoch pracuje ciapier 1,200 alzackich misyjaneraū, a 800 ciapier jašče wučycza, kab jechać i pracawać u pahanskija staronki. Biskupaū misyjaneraū iz Alzacy jość 15. Katalickich arhanizacyja jość 311 i majuć 36,000 siabru.

Z katalickaha žycia ū Hispanii. U 1930 hodzie budzie 1500-letni jubilej śmierci św. Aħustyna. Hispańskaja aħustyncy abwieściли wiálkuju sumu za pracu ab św. Aħustyni. Temi: 1) Metadyčnaje i krytyčnaje apracawannie theolohii św. Aħustyna (15,000 pesetaū), 2) Upłyū św. Aħustyna i aħustynskaħa zakonu na zachodniu ju kulturu (12,000), 3) Prauna ja, polityčnaja i socjalnaja nauka św. Aħustyna (10,000 pesetaū). Pracy mohuć byci napisanyja pałacinsku, abo pahišpaniski i pawinny byci prysłany da 5-ha traūnia 1930 hodu da Monasterio del Escorial u Hispanii.

— J. E. kardynał Hundeln z Esteban'u, arcybiskup sevillski pastyrskim listom wostra wystupi proci theozofii, jakaja ū apoštoñih hadoch pačynaje pranikaci da Hispanii. Theozofy, tryma-jucca panteizmu, jaki jość filozofičnaje niesprawidłowym i nia tolki wiery, ale i zwyčajam škodny.

Z katalickich padziejaū u Belhii. Piekn i przykładu hodny, wydawany p. de Gerlach'am, belhiski časopis „Revue Generale“ malikuju ūwahu żwirtaje na rost psycholohičnaha i etyč-

by... i tak wieńcja, biazupynnaja bieħatnja... wieńcja ūšakańie...

Ale rečy ziamnyja, stwarcenia, celi święt hety — nia mohuć ušċaśliwić čałwieka, nia mohuć u poūnaj miery jaho zadowolić.

Kalib sapraūdnaje šaċċia tut na ziamli možna było asiaħnuć, to jeno pawinna bylob znachodzicca abo ū świecie materyi, abo ū świecie ducha, bo z henych tolki čaścin celi święt składajecta.

Zrabiem-ža, choč z bolšaha pierahlad tych materyjalnych i duchowych skarbu, ad katorkich my spadzajomsia nibyto asiaħnuć šaċċie, absolułtnejje zadowaleńie.

Rečy materyjalnja, žywja ci niažwyja, arhanicja ci nieħarħanicja, jak heta nazywaj-juć ich wučonyja — choč i majuć u sabie wiálkuju čaścinu daskalnaħa, choč i zadowalwaljuć hafoñu, padstawowyja pažadańi čałwieka, jahonaj dušy i ciela — adnak całkem jaho zadowolić nia mohuć. Bo niama ni adnej rečy na świecie, katoraja byla-b u poūnaj miery dobrą, piekną, katoraja-b nia mięta ū sabie ani wodnejje plamki zla, ani wodnaje zahany.

naha kirunku ū sučasnej belijskaj literatury. Jośc heta žjawa peñuńaju pradnokaju pawarotu nadpryrodnaści da belijskaha ramanu. P. de Gerlach pytajecca: „Ci tut sprawa tolki jdzie ab ad radženiu reliijnym, ab kirunku čysta katalickim? Ci jośc zdolnaju katalickaja wizija abshacić raman, ebo nie? Ci nadpryrodzanać daje mahčymać praniknuć hlybiej u dušu? Što možna dumać ab katalickim ramanie, heta znača—ab jahonaj budučnijie?“ Na hetja pytańni akadžuć u čardźinnych numaroch časopisi wialikšja pišmenniki. Belijska majež ūzio wialiki lik katalickich pišmennikaū, pracy jakich čtaje ūwieś kulturny świat; naprykład ramany Darignon'a.

— Belijski ministar ašwiety pastanawiu pavaličyč subsidiesy katalickim uniwersytetam z 3-ch na 5,000,00Z frankoū.

— Try hady tamu byū zakładzieny ū Belijsku u Amaysur Mense benedyktyski klaštar, u jeł im wučyliśia zakonniki diała pracy miž prawašlaūnymi. Cipier-ža budujecca druhi t ki samy u Kempenu. Kiraūnikom klaštaru budzie P. Adalbert Salberg O. S. B., apat z Ettalu.

Apost. wizytatar anhlijskikh prawincyjaū. Jaho świąstec Pius XI naznačyū rektara anhlijskaha instytutu ū Rymie, biskupa Hinsleye apostalskim wizytatarom brytanskich prawincyjaū. U Afrycy jośc 111 misyjanerskich asielichaū, z jakich 51 u krajach brytanskich prawincyjaū.

**Nawarot marjawitaū.** Z Łodzi danosiać ab pawarocie da Kašciola Katalickaha dwuch marjawickich parafijaū, katorja prad niekalkimi hadami, dżakujecy padtrymanniu rasijskaha uradu mieli dosyć značnuju kolkaść siabru. U praciahu apošnich hadoū ich značna pamienylasia: 4 studnia h. h. pyrechau da Łodzi X. Marks, były tworca parafijau marjawickich u Łodzi, katoryi wiarnuūsia na Iona Katalickaha Kašciola jaše ū 1913 h. Hetj ksiondz pryniau dzwie pa-

raſji marjawickija nazad da Kašciola Katalickaha. Nierazwiazanaj kwestyjaj astałasia tolki sprawa niaruchomaści, jakaja znachodzicza ū rukach niailčnych marjawitau. Hetjja niaruchomaści ks. Marks pripisaū aktam rejentalnym u 1926 h. na karyśc katalickaj parafijai sw. Kryža pa prośbie abiedźwluh nawiernutych marjawickich parafijaū.

Prašledawańi ū Meksycy. Arcybiskup Guadalajany ū Meksycy ks. Orosco y Jimenez, za katoraha haſawu Calles abiacaū nahradu i procu katoraha wysłaū 10,000 wojska, napisau z wyhnania da swaich wiernych pasterski list z sławami paciechi i zaachwočywannia. Biskup protestuje procu zakidaū roblenych jamu, što zaachwočywaū katalikou da paustannia. „Zapirečywuž zakidam procu majej asob'e, jakoby zaachwočywaū da paustannia“. List pasterski tak-sama padaje dakładnyja wiestki ab mučaniczaj śmierci 7 ksiandzioū.

**Pałażennie katalickaha kašciola ū Partuhali.** Pieršy raz ad času zamardawannia apošniahia karala Partuhali adnosiny pamiž kašciolam i úradam pačynajuc palapšaccu. Urad wajskowy hienerala Carmony (ad maja 1926) zwieruū iznoū kašciolu nikatoryja prawy, adabranja ū 1910 h.

Carmona zabaraniu pradawać kašcielnu majamaś, zabaraniu užywać kašcioly dla świeckich celau, wiarnuū zabranyja kašcioly i klasztry, pakasawaū t. zw. misii świeckija, katorja nie dawali mahčymaćsi wiąsci pracu misijaneram u kalonijach partuhalskich, nawiazaū pierahawory ab mahčymaćsi pawarotu ū špitali siostram zakkonnym. pažwoliū nawučańnie relihii ū škołach prywatnych. Pry adkryći partuhalskaha kašcielna synodu byli prysutnymi čatyroch siabrou uradu.

U praktycy razdziel kašciola ad dziařawy razbudziū u Partuhali nowaje relihijnaje žy়cio.

Sapraūdy, woźniem najcanniejsuju, najpryhejejsuju, najkaryśniejsuju ū ludzkiem paniací reč, nepr. zolata, abo najcanniejszy jaki kamień — zdajecca-ž niama nad ich u świeci lepšaha zdobja — adnak majuc i jany swaje zahany: to zanadta makkaje, to zanadta ēwiodaje, nie da ūsiaho zdatna, a najbolšaja moža zahana ich taja, što wielmi mała ich na świeci jośc, nia ūsiakemu jany papadajucca ū ruki.

Ale heta jache pažiabydi. Horš toje, što materyjalnja rycy z natury swajej nia wiečnatty-walyja; ci raniej, ci paźniej, z tej ci z inšaj pyrčny jany psujucca, hinuč, uciakajuć z ruk čaławieka. A duša čaławieka žywie wiečna, dyk štož iaje cieścimyce tady, jak materyjalnja prjemnaści skončacca, abo papsujucca?

Najbolšae i najlepsze bahaćcie, ciažkaju, mazolnaju pracaj zdabtaje, hinie, marnujecca ad prypadkaū časta ad nas niezaležnych. Nahaja pawodka, ziemlatrasienne, abo niespadziany pažar usie nadziei i plany haspadara nistožyc u wadnej časini.

Razśaledaja bura za adnym zamacham ho- nie ū bieždonnoju hlyb marskuju ūsiu zdobyč

maraka, handlara pramysloūca, pradpryjemcy. Tam znoū złośc ludzkaia i niesprawiadliwaśc patajemna, abo jaūna hwałtam čužujo ūla- snaśc wydziraje.

Tut sam čaławiek praz niaumielaśc, nieda- hlad ci nierazwahu, abo skupaśc samachoć wy- pušcja ze ruk prydbyanyja mazalom krywawym dasttki.

Jak toj pawuk pracuje mazolna dni i nočy pakul wysnuje cianioty — a tut prydzie z mialoju słuha iū adnej chwilinie źmiasie celujuśie, dyj niaraz i samoha pawuka razatre pad mialoju — tak padobna čaławiek mučycce, haryć cełymi dniami j hadami, kab prydbać i ultiadzić majemaśc, stanowisza, sławu, až woś ni adsiul ni adtul zdarycca jakajaś zlybieda: chwaroba, śmierć, wajna, rewaluacyja i zništoža ūsiu zdobyč, zmarnuje ūsiu pracu.

Dyk nadta niapeūnaje i niatrywalaže še- scie, asnwanańe tolki na materyi.

A moža ideały duchowyja: hlybokaja wieda, zdawoleśnie estetyčnaje ci maralnaje, wialikaja sława, dobraya pryaža i ūsilakija inšja duch-

Kaścioł aswabadziusia ad ciażkoj apieki dziarawy, a niesprawiedliwości, zroblenja kaściolu praz masonau, wyklikali żywotu reakciju i prychnilisia značna da razbudzenie relihijnaści ū narodzie.

Supolna praca pamíž kleram i katal kamieckimi moža stužyć inšym krajom za przykład.

Daňnejšaja niezacakuleńscia relihijna prapała. Moždž uniwersytecka z Kaimbry i Lizbony zlúčyla ū razam, kab supolnymi siłami właści zmahannie z woraham. Seminaryi duchohonyja ū Bradzie, Opporto i Portalegre mając takie wiadoli napły kondydatu, što zmushany byli ahraničyj prijom ich. Presa katalickaja razwiwajecca taksama pamysna. Založanaja praz episkopat časopiš „As Novidades“ zaliczajecca da najlepszych časpolecia u krai.

Sučasnaja kalehija kardynała. U ciapierašni čas kalehija kardynała nalicjae 66 siabroў. 6 kardynała — biskupa, 51 kardynała — kapłana i 9 kardynała — dyjakenaū. Što da narodnaści: 33 jość Italjancaū, rešta inšych narodnaściu: 7 Francuzaū, 5 Hišpancaū, pa čattroch z Ameriki (Zl. St.) i Niamieččany, pa dwuch z Połsčy, Austry i Anhlii, pa adnamu z Wenhry, Cechaslawacy, Belhii, Halandyi, Partuhali, Kanady i Brazylii.

Katalictwa ū Indyi. Jakija dabradziejstwy robić tam milaserdzie chryścijanskaje, daje poúneje nam paniećcie achwiarnaść „Hospody Dobrata Pastora“ ū špitale św. Marty ū mieście Bangalore. Špital heny istnujeć hadoū sorak; za hety čas wylečana tam i dahledzana 1,920,000 asob biaz roznicy stanu i relihi. Lik katalikou u Indyi dajšou do 3,342,000. U školach pracuje 13 zakonaū, a ū charaktary milaserdzia 60 hru-paū žanockich.

wyja prjemnaści, — moža jany zdalejuć całkom zdawolić dušu ludzkuju?

Dy hdzie tam! Najhlybiejšya dasiahnieni nawukowyja nie dajuć akančalnych adkažau na roznya zahadki. Šyrokaja wieda adkrywaje tolki čałowieku što-raz bolš tajnicaū na świecie, katoryj dalej muča ludzki rozum.

Prauda, časami ū hlybokaj miłasći i úzajemnej spahadzie wielmi ciesna łučaccia sercy, praudi, ū kružku darahich siabroў i kachanych asob žycio i praca stanowicca prymamiejšym, a niadola salođša. Adnak-ža, jak trudna znajisci dobrata, ščyraha i wiernaha pryjacielu, a znajšoušy pratrzymać z im da śmierci ū dobrą zhodzie! Jak-ža časta marny zysk, lohkamysnaja padazronnaść, roznica ū pahladach, abo śmierć rozlučaje sercy pryažniaju zwiazanyjal

Dyk niamu šašcia na ziemi, tut tolki — blazupnaja biehatnia ad raskošnych wyhadaū — da hality j žabratwa, ad śmiechu — da ſloz...

Ach, jak udała maluje heta naš Bahdanowic!

## Z życia relihijnaha ū S.S.R.R.

Dalejšy prasled duchawienstwa. Ks. T. Skalski, probašč Kijeŭski św. Aleksandra, prelał kapituły Łucka-Žytamierskaj i apoštnimi časom administratar apostolski na Ukrainie, zasudzany sawieckim sudom na 12 hadoū turmy bytcam za špiegoħuſta na karyśc Połšcy.

— Hetymi dniami ks. Sysla z Ukrainy zasudzany na 10 hadoū kancentracyjnaha abozu u Saloūkach. Adnačsna biskup Słoskan, aryštowany u kastyričniku 1927 h. u Mahilowie, taksama zasudzany na 3 hady i sasłany ū Saloūki.

\*\*\*\*\*  
SPRAWIADLIWAŚĆ JÓŚĆ WIECNAJA I NIEŚMIAROTNAJA  
(Kn. Mudraści 1,15).  
\*\*\*\*\*

## KALENDAR YK.

Dom.	N.	Styl.	Styl.	Rymska - katal.	Hreka - katal.
S.	22	9		Papiel. Stal. św. Piotry	Nikifara
Č.	23	10		Piotry Dziamiana bp	Charlampa m.
P.	24	11		Macieja apostała	Ułasija, Usiewala
S.	25	12		Cazaraha	Melecijsa
N.	26	13		+ 1 n. postu. Wiktarā	Marcinijana
P.	27	14		Aleksandra m.	Aksencjja
A.	28	15		Ramana ap.	Anisima
S.	29	16		Teafila	Pamfilja
Č.	1	17		Albina b.	Teodara
P.	2	18		Paūla m. Heleny	Lwa, Papy Rym.
S.	3	19		Kunegundy cesar.	Archipa
N.	4	20		+ 2 nadz. postu. Kaczimiera	Lwa episk.
P.	5	21		Euziebiaha	Cimachfieja
A.	6	22		Perpetui	S. S. M. b. 4 Efezi

„Šmat u našym žyci jość doroh,  
A wiaduć jany ūsie da mahily.

I biaz jasnych nadziej, biaz trywoh,  
Zahubiūšy apošnija sily.

My sajdziomia, spatkajemsia tam  
I sptytajem siabie dla čaho my  
Pa dalokich i roznych puciach  
Adzinoka jšli ū kraj niewiadomy?

I čamu pašpiašalisia tak,  
Napružaujučy ūsie swaje sily,

Kali cicha pažučy čarwiak  
Ūsio-ž dahnaū nas la samiž mahily?...  
(Wianok str. 89).

Ziamnoje šašcie — jość dla nas tolki...  
wobleskam praūdziwaha šašcia.

## Chronika.

**Ab nabaženstwie padčas wybaraū.** U dniach wybaraū u Sojm i Senat 4 i 11 sakawika s. h. J. E. Arcybiskup - Mitrapalit Wilenski zahadu, kab nabaženstwy ū kaściołach adbywalista na ranicy a 8—9 h., kab hetym dać mahčymać hramadzianstwu ūziać udzieł u hałasawańi.

**Zmieny ū duchawienstwie.** Na padstawię zahadu J. E. Arcybiskupu-Mitrapalitu Wilenskaha zrobłyne niekatoryja zmieny na pasadach duchawienstwa: ks. dr. Kazimír Kułak naznačany wi-karym pry kaściele pa-bernardynskim u Horadni; ks. Stanisław Stefanowicz (z archid. Mahiloŭskaj) wi-karym u Łazdyny; ks. Jazep Bialaŭski z Wie-lucianatu naznačany na wi-karaha u Lidu; ks. dr. S. Janovič naznačany wi-karym pry Fary Horadzienkskaj; ks. P. Rahinski naznačany prefektam škoły ziemiarska-lašnicaj i rektaram kaściola ū Žyrawicach; ks. W. Bieraźoŭski, probaš u Su-żenach, naznačany probašcam u Padbiarezzie; ks. W. Wajtekunas, probaš z Padbiarezzia naznačany ū Sužan - usie z dniom 4 lutaha 1928 h.

Na čeſć sw. Ajca. 6 lutaha siol. h. u 6-ju hadažčynu karanacyj sw. Ajca Piusa XI u Wilni adbylyisia dźwie ūračystyja akademii: adna z in-icyjatywy Lih katalickaj dla hramadzianstwa Wi-lenskaha, a druha dla moladzi školnaj. Adna i druha dla akademii adbylyisia ū adny časie, na jakich bylo ſmat prysutnych, jak z hramadzianstwa, tak i moladzi školnaj. Na akademii Lih Katalickaj byu prysutnym J. E. Arcybiskup - Mi-trapalit Wilenski, Wajawoda i inš. Druha akademija dla moladzi školnaj adbyłasia ū sali Snia-deckich.

Na intencyju sw. Ajca. 6 lutaha siol. h. a hadz. 9½ J. E. ks. Arcybiskup adprawiū ura-čystaju Imšu sw. z akazii hadoūšceny wybaru sw. Ajca Piusa XI.

**Imianiny J. E. Arcybiskupa.** 6 lutaha s.h., a hadz. 7-aj uwiečary J. E. Arcybiskup - Mitrapalit przymaja pažadańi z prycyny pypadajučych na zaústra swaich imianin. Pažadanni ad imia kapituły i ūsiaho duchawienstwa m. Wilni zlažy J. E. Biskup Sufrahan, katory tak-ža nastupnaha dnia a hadz. 9½ adprawiū uračystaju Imšu sw.

**Uwazie prefektaū.** Prefektam škoł J. E. Arcyb. pypaminaje dahładac, — kab mo-ladz školnaya ū niadzeli i swiaty abawiazkawa bywata na Imšu sw. u kaściele i kab stasouńa da rasparadeženlia Min. Wyzn. Rel. i O.P. z dnia 9 śniežnia 1926 h. § 7 hetaja školnaja moladz haworyla supolnaju malitwu prad i pa lekcyi.

## Usiačyna.

Jubilej P. W. Schmidt'a. P. W. Schmidt naleža da liku najslaūnijeyšych etnalohaū katali-koū sianiašniahā času, a dzieła hetaha ūwieś wučony ſwiet z uciechaju abchodzić jahony 60 hodni jubilej. P. W. Schmidt naradziūsia 16 lutaha 1868 hodu u Horde, niedaleka Dortmundu, jak syn wučyciela. U Alzacyi pačau wučycza ū himnazii, jakuju skončy u Steylu u Holandyi, dzie byu instytut najstarejsaje misyjanerskaje kangregacyi. Chacieū stacca misyjaneram i sta-ſia im. U 1892 hodie byu pašwiacany na du-choūnika i byu wučycielam u Neisse u Sylezii. Z Neisse pieraječau da Berlina i pačau na Us-chodnim instytuci wučycza mowau. Končyūšy nauku byu paklikany da Modling'u pad Wienau na prafesara, na pasadzie jakoha prabyu až da le-tašniahā hodu. Letaš byu naznačany Piusam XI dyrektaram Misyjanerskaha muzeju.

Najwialikšaju pracaju apošnich dadoū byla misyjanerskaja wystaūka ū Rymie hodu 1925-ha. Hetaj pracy P. Schmidt addaūsia istotna ūwieś.

Prauda, ūwieś ſwiet wučonych, jakija byli na ūspomnienaj wystaūcy adplacili pracawitamu dyrektaru ščyrym zdziwam nad wieđaju P. Schmidta ū swaim addzieli. Najwialikšaju pracaju P. Schmidta jośc „Ursprung der Gottesidee“ („Pachodzańne idei Boha“).

Wyspomnienaja praca prynesla aūtoru wiečenju sławu.

**Dr. I. Seipel u Prazie.** Aūstryjaki dzia-žaūny kancler dr. Ihnat Seipel (katalicki ksiondž) na prośbu niameickaha katalickaha studen-skaha hurntu „Akademia“ pujiechaū da Prahi Českaj pračytać dnia 13. II. 1928 hodu lekcyju na temu: „Pahlad na ſwiet i narodnaśť“.

**Pošaść samahubstwa.** Pa najwialikšych miestach Zachodnialeje Evropy panuje niebywaļa ū historij pošaść samahubstwa. Stodzienniki niameickija, francuzkija, anhelskija i česk ja hwalu kryčač. Končać samahubstwam pierawažna moladz, u bolšaj čästcy dzieci bujnaj i siedźniaje buržazui. Prycynaū ūskaci nia trudna. Usim dobra wiedamaju jośc jakaś buržuaźnaje etyki: *bnil*.

**Śmierć katalickaha prafesara ū Holandyi.** U Nymveg' u pamior prafesar i druhi rektor katalickaha uniwersetu, P. Langen Wendel O. P. Da zakonu ūstupiu 1884 hodu, a pa filozaſičnych i theoloħičnych naukach byu naznačany prafesaram na ūswajcarskim katalickim uniwersytecie ū Freiburgu i prabyu tam celých 23 hodoū. Pa załažeñiu uniwersetu ū Holandyi byu u Nymvegu prafesaram až da śmierci. P. Wendel byu znatnym socioloham i napisaū cennych rad pra-caū.

Redaktar-Wydawiec Ks. ADAM STANKIEWIC.

Z dazwołu J. E. Wilenskaha Katalickaha Arcybiskupa-Mitrapalita.

Bielarskaja drukarnia im. Fr. Skaryny, Wilnia, Ludwiskaja wul. 1.

## PAŠTOWAJA SKRYNKA.

Ks. St. H. u W.: 30 zł. atrymali. Dziakujem čyra. Čamu Wy nam ničoħa nie napiścicie? Čakajem.

A.I. J. u W.: 2 zł. atrymali. „Chr. D.” wysyłajem.

M. B. u Š.: 4 zł. atrymali. Hazetu pasyłajem.

Ks. prof. A. N. u R.: 8 złotych atrymali „Dumku” pasyłajem. Adnak my nia peñū, šta časopiš naša da Was dojdzie, bo padany nam adres duža niawyranny.

J. P. u W.: 4 zł. atrymali. „Dumku” pasyłajem. Ci jana da Was dojdzie, my niapüny, bo duža niawyranny adres i prowišča.

Ks. J. S. u Ł.: Za dalar dziakujem. Nie zabywajcie ab nas!

Ks. St. Š. u J.: 8 zł. atrymali „Ch. D.” pasyłajem.

Ks. Dr. J. R. u B.: Za 10 zł. i materiał dziakujem. Karystajem. Prosim piisać bolš i prysyłać nam zahadzia. Chłopcy k u z W. H.: Wierš Waš atrymali. Skerystajem.

Ant. B. u Ž.: Probnyja numary paslany. Čakajem na padpisku.

A. St. u H.: Probnyja numary paslany. Čakajem na padpisku.

D. A. u S.: Prošbu Wašu spaňniam.

M. A. u J.: Probnyja numary paslany. Prypaminiem ab padpiscy.

Ks. Fr. B. K. u P.: Prošbu Wašu spoňnili.

W. K. u A.: I Wam i Wašamu tawaryšu „Chr. D.” na probu pasyłajem. Dziwič nas, što Wy žadajecie tak-ža, kab-Wam paslač „Duch i Prauda” hazetu metadysta. Swaju prošbu wy apirajecie na tym, što lubicie čytač biełaruskija hazety. Woś-ža prypaminiem wam, što nia ūšio biełaruskaje jošč dobrage. Czytač možna i treba tolki hazety dobraya. I wam jak kataliku niawolna ani čytač, ani pašyrcat hazet sekty metadysta.

J. S. u W.: Achwotna pasyłajem wam na probu našu časopiš. Jak poznajomicieśia i podabjeccā, dyk prysyłacie padpisku.

P. J. u D.: wašy żarty mała dašcipnyja, u druk nia pojduć. Tak-ža nie padchodzić da druku woša karesendycja, bo zaśmat woj pałityki, a naša časopiš pałitykaj nie zajmacejca. Piścicie što bolš adpawiedzajte.

E. Š. u K.: Na „Dumku” 10 zł. atrymali, dziakujem. Hazetu pasyłajem.

## Žarty:

### Plotki.

U wialikaj wiosce, świątkujučy, sielanie hutaryli ab tym — ab sim.

Symon kaža: — „Hm, musić wajna budzie”... — „Čamu”?

Symon: „bo pajšli wialikija padatki, a ū zbožy niaúroda”.

U siaredzinie wioski nazaútra haworač adny druhim: — „Čuješ? wajna budzie”. — „A ty skul wiedaješ?” — „Dy dziaidzka Symon kazaú: što i z nieba pakazalisia znaki, dy pašla wialikeja niaúroda i užo nakładająč strašennyja padatki”...

A na druhim kancy wioski baby pačali płakać.

Na treći dzień u celaj wiosce šyjuč kašuli,

sušać suchary, a mužyny i chłopcy kinuli robotu i pjuć harekū, bo „usio roūna, wajna budzie”.

Ty kim budzieš.

Dzieci razhawarylisia z baćkam:

— Jak ja budu wialikim, kazaū Michaś, dyk pojedui ū Ameryku, zarabiu mnoha hrošaj i буду latać pa pawletry.

— A ja, kazaū Antoś: nawučusia, nawučusia i paprostu hawaryć nia буду.

— Durnaja twaja nauwka, kaža baćka. A ty kim budzieš? pytaje baćka najmalodšaha Janku.

— Ja budu rodnym synam u taty.

Baćka abnia i pacalačau Janku i kaža:

— Praudu Pan Jezus harawý: „Kali wytia budziecie, jak hetý najmienšy, nia ūwojdziecie da Waładarstwa Niabiesnha”.

**Ž M I E S T:** 1) Handal čužym sumleñiem; 2) J. S. — Pieśnia na Wialiki post; 3) Ks. D-r J. R.—Ahulnaje paniečcie Apostohiletyki Chryścijanskaj. 4) Ks. P.T.—Ziamnoje šašcie — wodblesk praūdziwaha šašcia; 5) R. T.—č. — Usie za Chrystusami.; 6) Z katalickaha žycia; 7) Z katalickaha žycia ū S.S.R.R.; 8) Chronika; 9) Usiačyna; 10) Paštowaja skrynka; 11) Žarty.

**Wyšla z druku**

# „STUDENSKAJA DUMKA“

MIESIAČNIK — ORHAN BIEŁARUSKAHA STUDENSTWA № 1, 1928 h.  
ZA MIESIACY STUDZIEŃ — LUTY.

Miesiačník źmiaščaje čikawy materjał naukowy, hramadzki i literaturna-mastacki, —  
dobra adbiwaje žyciu Bielaruskaha Studenstwa Zahranicaj i u Kraju.

Žmiesciet hetaka numaru: 1) Baćkaūčynie — A. Bartul (wiers). 2) Ad Redakcyi.  
3) Upiarod — A. Bartul (wiers). 4) Da pytaňnia ab naukowym dosledzie i wywu-  
čanji Bielarusi — d-r Tamaš Hryb. 5) Pachodžańnie, staraðańnia wiestki i antro-  
polohičnyja adznaki Bielarusau — Mikołaj Iljašewič. 6) Mety i zadańni ABSA —  
d-r Tamaš Hryb. 7) Bielaruskaje studenstwa ū žyciu mižnarodnym — Adolf Klimo-  
wič. 8) Z žycia bielaruskaha studenstwa na čužynie — W. Łauski. 9) Dumki —  
Fr. Hrvškiewič. 10) Pieśni (wiers) M. Wasilok. 11) Wiaderniaju paroju — M. Wa-  
silok. 12) Maje Braty (wiers) — H. Wialecki. 13) Bielarus — H. Wialecki. 14) Adozwa  
starziny ABSA. 15) Chronika.

CANA asobnaha numaru 1 zł. :—:—:—: PADPISKA kwartałna z pierasylką 3 zł.

Wypisywať i kuplać možna ū bielaruskich kniharniach u Wilni, a takža ū Redakcyi  
(Wilnia, wul. Św. Hanny № 2).

U KNIHARNI „PAHONIA“ WILNIA,  
ZAWALNAJA 7, PRADAJECCA KNIŽKA

## „HOŁAS DUŠY“

Napisaŭ ks. K. STEPOWIČ

U knižcy bahaty źmiesci rožnych malitwaū  
i pieśniaū.

CANA KNIŽKI: U miškaj palatnianej sprawie z  
pamalaownymi bieražkami 3 zł.  
U paſatnianej sprawie z zaločanymi  
adciškami 2 zł. 50 hr. U paſatnianej sprawie biez zaločanych  
adciškau 2 zł.

## BIEŁARUSKAJA KATECHIZMOŪKA

DLA BIEŁARUSAŪ-KATALIKOŪ

wyšla z druku i pradajecca ū bie-  
laruskich kniharniach u Wilni.

Katechizmoūka pierahledžana adu-  
mysłowaļ Kamisijsaj pry Wilenskaj  
Mitrapalitskaj Kuryi i wydana koš-  
tam J. E. Arcybiskupa Mit-  
rapalita Wilenskaha.

CANA KATECHIZMOŪKI 20 hr.

KUPLAJCIE!

WYPISWAJCIE!

## Bielarski Ilustrowany Kalendar na 1928 hod.

Apraca kalendarnačasťi maje jon wielmi bahatyja i cikawyja addzię: Pryhožaje piśmen-  
stwa; Popularna ja wiede; Hramadzkae žycie; Ziemiarobska haspadarke; Kooperacyja; Prau-  
nyja parady; Lakarskija parady; Humar, Satyra i Infarmacyi.

Kalendar kaſtuje tolki 1 zł. 20 hr.

a z pierasylkaj zwyčajnej 1 zł. 40 hr., 10 kalendaroū z pierasylkaj kaſtujuć 12 zł. 10 hr.

Wypisać možna: 1) Kniharnia „Pahonia“, Wilnia, Zawalnaja 7, abo

2) Kniharnia St. Stankiewiča, Wilnia, Wostrabramskaja 2.